

**Asamblea General**

Distr. general
14 de octubre de 2013
Español
Original: inglés

Sexagésimo octavo período de sesiones

Tema 8 del programa

Debate general

**Carta de fecha 27 de septiembre de 2013 dirigida al Presidente
de la Asamblea General por el Representante Permanente del
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las
Naciones Unidas**

Tengo el honor de remitir adjunta la declaración escrita de la delegación del Reino Unido formulada en ejercicio de su derecho de respuesta a las observaciones formuladas por el Sr. Mariano Rajoy Brey, Presidente del Gobierno del Reino de España, en la Asamblea General el 25 de septiembre de 2013 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y de la declaración adjunta como documento de la Asamblea General en relación con el tema 8 del programa.

(Firmado) Mark Lyall **Grant**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 27 de septiembre de 2013 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas

Declaración de la delegación del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte en ejercicio del derecho de respuesta a las observaciones formuladas por el Presidente del Gobierno de España en el debate general el 25 de septiembre de 2013

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte recuerda su soberanía sobre Gibraltar y las aguas territoriales circundantes y reafirma que, en tanto que Territorio separado, reconocido por las Naciones Unidas e incluido desde 1946 en su lista de Territorios No Autónomos, Gibraltar goza de los derechos individuales y colectivos que le confiere la Carta de las Naciones Unidas. La Constitución de Gibraltar de 2006 establece una relación moderna y madura entre Gibraltar y el Reino Unido.

Esta descripción no se aplicaría a ninguna relación basada en el colonialismo.

El Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte reafirma su compromiso de larga data con el pueblo de Gibraltar de que nunca concertará acuerdos por los cuales el pueblo de Gibraltar quede, contra sus deseos, bajo la soberanía de otro Estado. El Reino Unido también confirma que no entrará en un proceso de negociaciones sobre la soberanía con el que Gibraltar no esté conforme.

El Gobierno del Reino Unido observa que, al igual que Gibraltar, desea continuar con el Foro trilateral de Diálogo, como medio más fidedigno, constructivo y práctico para reforzar las relaciones entre el Reino Unido, Gibraltar y España en beneficio de todas las partes. El Reino Unido lamenta que el Gobierno de España se retirara de esas conversaciones en 2011. Tras una propuesta inicial del Reino Unido y del Gobierno de Gibraltar a España en abril de 2012, el Reino Unido observa un giro constructivo a conversaciones *ad hoc* con el objetivo de impulsar la cooperación sobre cuestiones de importancia mutua, por medios que reflejen plenamente los intereses, los derechos y las responsabilidades del pueblo de Gibraltar.

El Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte sigue manteniendo relaciones muy cordiales con España y continuará, junto con el Gobierno de Su Majestad de Gibraltar, trabajando constructivamente en todos los asuntos relacionados con Gibraltar.
